

캘리포니아 유권자를 위한 언어 지원



2024년 3월 한국어로 투표하기 위해 알아야 할 유의사항

몇가지 팁!

- 직접 투표를 한다면, 투표 장소나 투표소에 있는 직원에게 본인이 선호하는 언어로 된 자료가 있는지 물어보세요. 또한, 본인이 선호하는 언어를 구사하는 직원이 있는지, 아니면 이중언어 사용자들로 구성된 핫라인 직원이 있는지 물어보세요.
- 만약 우편으로 투표하시면 본인이 선호하는 언어를 <https://voterstatus.sos.ca.gov> 에서 선택하세요. 본인이 살고 있는 지역에 번역된 자료가 있다면, 무료로 배송될 것입니다.

2024년 3월 선거 전에 등록된 유권자들은 자동적으로 우편으로 투표용지를 받게 될 것입니다. 또한 번역된 자료를 우편으로 받을 수도 있습니다. 이것은 본인의 언어와 사는 지역에 따라 다릅니다.

번역된 투표용지, 번역된 예시 투표용지 (때로는 "샘플", "참고", 또는 "팩시밀리" 투표용지라고 불리기도 함), 및/또는 번역된 카운티 유권자 정보 안내서가 제공될 수 있습니다. ("팩시밀리 투표용지"는 영어 투표용지를 이해하는 데 도움이 되는 번역된 예시 투표용지입니다. 이 문서에 실제 투표를 할 수 없습니다.) 이용 가능한 모든 번역 자료는 무료로 보내드립니다.

번역된 자료를 우편으로 받으려면 카운티에게 영어가 아닌 다른 언어를 선호한다고 알려야 합니다.

→ 어떤 자료가 있는지 알아보고 번역 자료를 요청하려면 아래 번호를 사용하여 카운티 선거 사무소에 연락하세요.

→ 또는 선호하는 언어를 <https://voterstatus.sos.ca.gov>를 통해 알릴 수 있습니다. 선거에 맞춰 번역된 자료를 받기 위해 가능한 한 빨리 온라인으로 선호하는 언어를 선택하세요.

등록된 유권자는 본인의 투표용지를 우편으로 반송하거나, 지정된 장소에 반납하거나, 또는 직접 투표할 수 있습니다. 투표용지를 반납하는 방법에 대한 자세한 내용은 여기를 참조하십시오.

bit.ly/alc-kyvr2024.

직접 투표 시 언어 지원

직접 투표할 때 도움을 받을 수 있습니다

만약 본인의 투표소에 이중언어 사용자 직원이 있다면, 그들은 배지, 리본, 또는 그들이 사용하는 언어를 표시하는 스티커를 붙이고 있을 것입니다. 당신을 도와줄 이중언어 사용자 직원이 없다면, 당신이 전화할 수 있는 이중언어 사용자로 구성된 핫라인이 있는지 물어보세요.

당신이 투표하는 과정을 돕기 위해 최대 두 명의 지인을 데려올 수 있습니다. 하나 당신의 고용주나 노조를 대표하는 지인들은 허용되지 않습니다. 가족이나 친구를 데려오세요!

번역된 투표용지를 이용할 수도 있습니다.

아래 차트에서 본인의 카운티를 찾아 선호하는 언어가 적용되는지, 어떤 언어 지원이 제공되는지 확인하세요.

카운티별 언어 요구사항

아래 카운티들에서는 영어로 제공되는 모든 자료는 한국어로도 제공됩니다. 우편으로 자료를 요청하거나 투표 장소에서 요청하세요. 한국어로 번역된 투표용지도 포함됩니다.

Los Angeles (800) 815-2666
Orange (714) 567-7600

아래 카운티들에서는 한국어로 번역된 예시 투표용지가 제공될 수도 있습니다 (우편으로 또는 투표 장소에서). 투표소 안에서 사용할 수 있는 번역된 예시 투표용지가 준비되어 있을 예정입니다. 또한 어떤 언어로 번역된 예시 투표용지가 있는지, 그리고 직원들은 어떤 언어를 사용할 수 있는지 알려주는 표지판이 있을 예정입니다.

Alameda (510) 272-6973
Contra Costa (925) 335-7800
Fresno (559) 600-8683
Monterey (831) 796-1499
Placer (530) 886-5650
Riverside (951) 486-7200
Sacramento (916) 875-6451
San Bernardino (909) 387-8300
San Diego (858) 565-5800 or (800) 696-0136
San Francisco (415) 554-4375
San Mateo (650) 312-5222
Santa Barbara (805) 568-2200 or(800) 722-8683
* Santa Clara (408) 299-8683 or (866) 430-8683
Yolo (530) 666-8133

* 번역된 투표용지가 준비되어 있을 예정입니다. (예시 투표용지가 아닌)

캘리포니아 주 총무처장관은 한국어로 된 투표 지원을 제공합니다. 아래의 무료 유권자 핫라인을 이용하여 투표 및 선거에 관한 질문을하거나 유권자 자료를 요청할 수 있습니다.

(866) 575-1558 - 한국어 / Korean